



## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Продукт: Електрически филтриращ респиратор

Производител: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Швеция

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

Предмет на декларацията,  
номер на модел: SR 500

За употреба с: SR 520 S/M качулка, клас TH3  
SR 520 M/L качулка, клас TH3  
SR 530 качулка, клас TH3  
SR 540 лицев щит, клас TH3  
SR 561 качулка, клас TH3  
SR 562 качулка, клас TH3  
SR 570 лицев щит, клас TH3  
SR 580 каска с визьор, клас TH3  
SR 584 + SR 580, заваръчен щит + каска с визьор, клас TH3  
SR 590 заваръчен щит, клас TH3  
SR 592 заваръчен щит, клас TH3

и: SR 221 Предварителен филтър  
SR 510 филтър за частици  
SR 515 Газов филтър  
SR 518 Газов филтър  
SR 597 Газов филтър  
SR 599 комбиниран филтър  
SR 710 филтър за частици

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Регламент (ЕС) 2016/425

и съответства на приложимите съществени изисквания за опазване на здравето и за безопасност, установени в приложение II.

Предметът на декларацията отговаря също на съответния хармонизиран стандарт:

EN 12941:1998 + A2:2008

Нотифицираният орган INSPEC International Ltd, № 0194, извърши ЕС изследване на типа (Член 10) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа № 2355.

Към ЛПС е приложена процедурата за оценяване на съответствието (Модул D) под надзора на нотифицирания орган INSPEC International Ltd, № 0194.

Подписано за и от името на Sundström Safety AB

Лagan, 08.04.2019 г.

Софи Андерсон  
Техническо обслужване/продуктов инженер



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek: Ochranný filtrační prostředek dýchacích orgánů s pomocnou ventilací

Výrobce: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení,  
model číslo: SR 500

Pro použití s:

- SR 520 S/M Kukly, třída TH3
- SR 520 M/L Kukly, třída TH3
- SR 530 Kukly, třída TH3
- SR 540 Obličejový štít, třída TH3
- SR 561 Kukly, třída TH3
- SR 562 Kukly, třída TH3
- SR 570 Obličejový štít, třída TH3
- SR 580 Přilba s průzorem, třída TH3
- SR 584 + SR 580, Svařovací štít + Přilba s průzorem, třída TH3
- SR 590 Svařovací štít, třída TH3
- SR 592 Svařovací štít, třída TH3

a:

- SR 221 Předfiltr
- SR 510 Částicové filtry
- SR 515 Plynový filtr
- SR 518 Plynový filtr
- SR 597 Plynový filtr
- SR 599 Kombinovaný filtr
- SR 710 Částicové filtry

Výše popsané předměty prohlášení jsou ve shodě s příslušnou harmonizační legislativou EU:  
nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425

a splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v příloze II.

Předměty prohlášení jsou rovněž ve shodě s příslušnou harmonizační normou:

EN 12941:1998 + A2:2008

Oznámený subjekt INSPEC International Ltd, č. 0194, provedl EU přezkoušení typu (article 10) a vystavil certifikát EU přezkoušení typu č. 2355.

OOP podléhají posuzování shody (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu INSPEC International Ltd, č. 0194.

Podepsáno jménem a v zastoupení Sundström Safety AB

V Laganu dne 8. 4. 2019

Sofie Andersson  
Technický servis/produktová inženýrka

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produkt: Batteridrevet åndedrætsværn med filter

Producent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar.

Erklæringens genstande,  
modelnr.: SR 500

Til brug med: SR 520 S/M hætte, klasse TH3  
SR 520 M/L hætte, klasse TH3  
SR 530 hætte, klasse TH3  
SR 540 ansigtsskærm, klasse TH3  
SR 561 hætte, klasse TH3  
SR 562 hætte, klasse TH3  
SR 570 ansigtsskærm, klasse TH3  
SR 580 hjelm med visir, klasse TH3  
SR 584 + SR 580, svejseskærm + 580 hjelm med visir, klasse TH3  
SR 590 svejseskærm, klasse TH3  
SR 592 svejseskærm, klasse TH3

og: SR 221 forfilter  
SR 510 partikelfilter  
SR 515 gasfilter  
SR 518 gasfilter  
SR 597 gasfilter  
SR 599 kombinationsfilter  
SR 710 partikelfilter

Genstandene for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Forordning (EU) 2016/425

og opfylder de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav, som er indeholdt i bilag II.

Genstandene for erklæringen er i også overensstemmelse med den relevante harmoniserede standard:

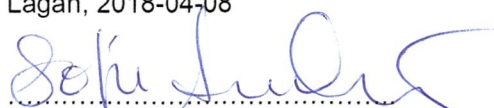
EN 12941:1998 + A2:2008

Det bemyndigede organ INSPEC International Ltd, nr. 0194, har foretaget EU-typeafprøvningen (artikel 10) og har udstedt EU-typeafprøvningsattesten nr. 2355.

Det personlige værnemiddel er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ INSPEC International Ltd., nr. 0194.

Underskrevet for og på vegne af Sundström Safety AB

Lagan, 2018-04-08



Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Produkt: Atemschutzgerät mit Gebläsefiltration

Hersteller: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung,  
Modell-Nummer: SR 500

Zur Verwendung mit:

- SR 520 S/M Haube, Klasse TH3
- SR 520 M/L Haube, Klasse TH3
- SR 530 Haube, Klasse TH3
- SR 540 Gesichtsschild, Klasse TH3
- SR 561 Haube, Klasse TH3
- SR 562 Haube, Klasse TH3
- SR 570 Gesichtsschild, Klasse TH3
- SR 580 Helm mit Visier, Klasse TH3
- SR 584 + SR 580, Schweißschutzvisier + Helm mit Visier, Klasse TH3
- SR 590 Schweißschutzvisier, Klasse TH3
- SR 592 Schweißschutzvisier, Klasse TH3

und:

- SR 221 Vorfilter
- SR 510 Partikelfilter
- SR 515 Gasfilter
- SR 518 Gasfilter
- SR 597 Gasfilter
- SR 599 Kombinationsfilter
- SR 710 Partikelfilter

Die oben beschriebenen Gegenstände der Erklärung erfüllen die geltenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
Verordnung (EU) 2016/425

und erfüllen die in Anhang II genannten wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen.

Die Gegenstände der Erklärung erfüllen auch die einschlägige harmonisierte Norm:


EN 12941:1998 + A2:2008

Die notifizierte Stelle INSPEC International Ltd, Nr. 0194, hat die EU-Baumusterprüfung (Artikel 10) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 2355 ausgestellt.

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren (Modul D) unter Aufsicht der notifizierten Stelle INSPEC International Ltd, Nr. 0194.

Unterschrieben für und im Auftrag von Sundström Safety AB

Lagan, 08.04.2019



Sofie Andersson  
Technischer Kundendienst / Produktioningenieurin

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Προϊόν: Τροφοδοτούμενη αναπνευστική συσκευή φιλτραρίσματος

Κατασκευαστής: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Σουηδία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Αντικείμενο της δήλωσης,  
αριθμός μοντέλου: SR 500

Για χρήση με: SR 520 S/M Κουκούλα, κατηγορία TH3  
SR 520 M/L Κουκούλα, κατηγορία TH3  
SR 530 Κουκούλα, κατηγορία TH3  
SR 540 Προσωπίδα προστασίας, κατηγορία TH3  
SR 561 Κουκούλα, κατηγορία TH3  
SR 562 Κουκούλα, κατηγορία TH3  
SR 570 Προσωπίδα προστασίας, κατηγορία TH3  
SR 580 Κράνος με μετωπικό περίβλημα διόπτρευσης, κατηγορία TH3  
SR 584 + SR 580, Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση +  
Κράνος με μετωπικό περίβλημα διόπτρευσης, κατηγορία TH3  
SR 590 Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση, κατηγορία TH3  
SR 592 Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση, κατηγορία TH3

και: SR 221 Προφίλτρο  
SR 510 Φίλτρο σωματιδίων  
SR 515 Φίλτρο αερίων  
SR 518 Φίλτρο αερίων  
SR 597 Φίλτρο αερίων  
SR 599 συνδυασμένο φίλτρο  
SR 710 Φίλτρο σωματιδίων

Τα ανωτέρω περιγραφόμενα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι σύμμορφα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία περί εναρμόνισης:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

και ικανοποιούν τις εφαρμοστέες ουσιαστικές απαιτήσεις περί υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο Παράρτημα II.

Τα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι επίσης σύμμορφα με τη σχετικό εναρμονισμένο πρότυπο:

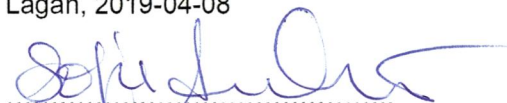
EN 12941:1998 + A2:2008

Ο κοινοποιημένος φορέας, INSPEC International Ltd, αριθ. φορέα: 0194, διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΚ (Άρθρο 10) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ υπ' αριθμόν 2355.

Ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης (Μονάδα D) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου φορέα INSPEC International Ltd, αριθ.. 0194.

Υπογράφηκε εκ μέρους και για λογαριασμό της Sundström Safety AB

Lagan, 2019-04-08



Sofie Andersson  
Μηχανικός Προϊόντων / Τεχνικής Υποστήριξης



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Powered filtering respirator

Manufacturer: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration,  
model number: SR 500

For use with: SR 520 S/M Hood, class TH3  
SR 520 M/L Hood, class TH3  
SR 530 Hood, class TH3  
SR 540 Face shield, class TH3  
SR 561 Hood, class TH3  
SR 562 Hood, class TH3  
SR 570 Face shield, class TH3  
SR 580 Helmet with visor, class TH3  
SR 584 + SR 580, Welding shield + Helmet with visor, class TH3  
SR 590 Welding shield, class TH3  
SR 592 Welding shield, class TH3

and: SR 221 Pre-filter  
SR 510 Particle filter  
SR 515 Gas filter  
SR 518 Gas filter  
SR 597 Gas filter  
SR 599 Combined filter  
SR 710 Particle filter

The objects of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Regulation (EU) 2016/425

and fulfils the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II.

The objects of the declaration are also in conformity with the relevant harmonised standard:

EN 12941:1998 + A2:2008

The notified body INSPEC International Ltd, No. 0194, performed the EU type-examination (Article 10) and issued the EU type-examination certificate No. 2355.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure (Modul D) under surveillance of the notified body INSPEC International Ltd, No. 0194.

Signed for and behalf of Sundström Safety AB

Lagan, 2019-04-08

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sofie Andersson', written over a dotted line.

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Producto: Respirador con filtro motorizado

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan (Suecia)  
Suecia

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Objeto de la declaración:

Número de modelo: SR 500

Para utilizarse con:

- Capucha SR 520 S/M, clase TH3
- Capucha SR 520 M/L, clase TH3
- Capucha SR 530, clase TH3
- Pantalla facial SR 540, clase TH3
- Capucha SR 561, clase TH3
- Capucha SR 562, clase TH3
- Pantalla facial SR 570, clase TH3
- Casco con visera SR 580, clase TH3
- Pantalla de soldadura + Casco con visera, SR 584 + SR 580, clase TH3
- Pantalla de soldadura SR 590, clase TH3
- Pantalla de soldadura SR 592, clase TH3

y:

- Prefiltro SR 221
- Filtro de partículas SR 510
- Filtro de gas SR 515
- Filtro de gas SR 518
- Filtro de gas SR 597
- Filtro combinado SR 599
- Filtro de partículas SR 710

Los objetos de la declaración descritos más arriba cumplen con la legislación comunitaria de armonización pertinente:

Reglamento (UE) 2016/425

Además, cumple con los requisitos esenciales de seguridad y de salud aplicables recogidos en el anexo II.

Los objetos de la declaración cumplen igualmente con la norma armonizada pertinente:

EN 12941:1998 + A2:2008

El organismo notificado n.º 0194 INSPEC International Ltd ha llevado a cabo el examen CE de tipo (Artículo 10) y ha emitido la homologación n.º 2355.

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad (Módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado n.º 0194 INSPEC International Ltd.

Firmado en nombre de Sundström Safety AB

En Lagan, a 8 de abril de 2019

Sofie Andersson  
Servicio técnico / Ingeniero de producto

## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

Toode: Elektriline respiraator

Tootja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Rootsi

See vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Deklaratsiooni eseme  
modeli number: SR 500

Mõeldud kasutamiseks koos: Kaitsemask SR 520 S/M, klass TH3  
Kaitsemask SR 520 M/L, klass TH3  
Kaitsemask SR 530, klass TH3  
Näokaitse SR 540, klass TH3  
Kaitsemask SR 561, klass TH3  
Kaitsemask SR 562, klass TH3  
Näokaitse SR 570, klass TH3  
Visiiriga kiiver SR 580, klass TH3  
Keevitusmask + Visiiriga kiiver, SR 584 + SR 580, klass TH3  
Keevitusmask SR 590, klass TH3  
Keevitusmask SR 592, klass TH3

ja: Eelfilter SR 221  
Osakeste filtrid SR 510  
Gaasifilter SR 515  
Gaasifilter SR 518  
Gaasifilter SR 597  
Kombineeritud filter SR 599  
Osakeste filtrid SR 710

Ülalkirjeldatud deklaratsiooni esemed on vastavuses asjakohaste Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktidega:  
määrus (EL) 2016/425

ja täidavad lisas II sätestatud kohaldatavaid peamisi tervise ja ohutuse nõudeid.

Deklaratsiooni esemed on samuti vastavuses asjakohase ühtlustatud standardiga:

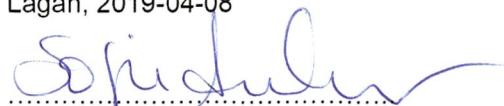
EN 12941:1998 + A2:2008

Teavitatud asutus INSPEC International Ltd. Nr 0194, viis läbi ELi tüübihindamise (artikkel 10) ja väljastas ELi tüübihindamise sertifikaadi nr 2355.

PPE on vastavuse hindamisprotseduuri (moodul D) esemeks teavitatud asutuse INSPEC International Ltd. nr 0194 järelevalve all.

Allakirjutatud Sundström Safety AB poolt ja eest

Lagan, 2019-04-08



Sofie Andersson  
Tehniliste teenuste/toodete insener



## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tuote: Avusteinen suodattava hengityslaite

Valmistaja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Ruotsi

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Vakuutuksen kohde,  
mallinumero: SR 500

Käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa:

SR 520 S/M huppu, luokan TH3  
SR 520 M/L huppu, luokan TH3  
SR 530 huppu, luokan TH3  
SR 540 kasvosuojus, luokan TH3  
SR 561 huppu, luokan TH3  
SR 562 huppu, luokan TH3  
SR 570 kasvosuojus, luokan TH3  
SR 580 kypärä visiirillä, luokan TH3  
SR 584 + SR 580, hitsaussuojain + kypärä visiirillä, luokan TH3  
SR 590 hitsaussuojain, luokan TH3  
SR 592 hitsaussuojain, luokan TH3

ja: SR 221 esisuodatin  
SR 510 hiukkassuodatin  
SR 515 kaasusuodatin  
SR 518 kaasusuodatin  
SR 597 kaasusuodatin  
SR 599 yhdistelmäsuodatin  
SR 710 hiukkassuodatin

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Asetus (EU) 2016/425

ja täyttää liitteessä II määritetyt asiaa koskevat olennaiset terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät vaatimukset.

Vakuutuksen kohde on myös asiaa koskevan yhdenmukaistetun standardin vaatimusten mukainen:

EN 12941:1998 + A2:2008

Ilmoitettu laitos, INSPEC International Ltd, No. 0194, suoritti EU-tyyppitarkastuksen (10 artikla) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen N:o 2355.

Henkilösuojaimiin sovelletaan asianmukaisia vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä (Moduuli D) ilmoitetun laitoksen, INSPEC International Ltd:n, No. 0194, valvonnassa.

Sundström Safety AB:n puolesta allekirjoittanut

Lagan, 08.04.2019



Sofie Andersson  
Tekninen palvelu / Tuotesuunnittelija

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Produit : Appareil de protection respiratoire à filtre motorisé

Fabricant : Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suède

Cette déclaration de conformité est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Objet de la déclaration,  
numéro de modèle : SR 500

À utiliser avec : Cagoule SR 520 S/M, classe TH3  
Cagoule SR 520 M/L, classe TH3  
Cagoule SR 530, classe TH3  
Masque SR 540, classe TH3  
Cagoule SR 561, classe TH3  
Cagoule SR 562, classe TH3  
Masque SR 570, classe TH3  
Casque avec visière SR 580, classe TH3  
Écran de soudage + Casque avec visière, SR 584 + SR 580, classe TH3  
Écran de soudage SR 590, classe TH3  
Écran de soudage SR 592, classe TH3

et : Préfiltre SR 221  
Filtre à particules SR 510  
Filtre à gaz SR 515  
Filtre à gaz SR 518  
Filtre à gaz SR 597  
Filtre combiné SR 599  
Filtre à particules SR 710

Les objets de la déclaration, décrits ci-dessus, sont conformes à la législation d'harmonisation de l'Union européenne pertinente :

Règlement (UE) 2016/425

et remplissent les conditions essentielles applicables de santé et de sécurité détaillées en Annexe II.

Les objets de la déclaration sont également conformes à la norme harmonisée pertinente :

EN 12941:1998 + A2:2008

INSPEC International Ltd, l'organisme notifié n° 0194, a mené l'examen européen de type (Article 10) et a émis le certificat européen d'examen de type n° 2355.

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de conformité (Module D) sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0194, INSPEC International Ltd.

Signé par et au nom de Sundström Safety AB

Lagan, le 08/04/2019



Sofie Andersson  
Ingénieur produit/service technique

## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék: Akkumulátoros szűrő légzőkészülék

Gyártó: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svédország

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kiadásra.

A nyilatkozat tárgya,  
típuszám: SR 500

A következővel használható: SR 520 S/M kámzsa, class TH3  
SR 520 M/L kámzsa, class TH3  
SR 530 kámzsa, class TH3  
SR 540 arcvédő, class TH3  
SR 561 kámzsa, class TH3  
SR 562 kámzsa, class TH3  
SR 570 arcvédő, class TH3  
SR 580 sisak látómezővel, class TH3  
SR 584 + SR 580, hegesztőmaszk + sisak látómezővel, class TH3  
SR 590 hegesztőmaszk, class TH3  
SR 592 hegesztőmaszk, class TH3

és: SR 221 előszűrő  
SR 510 részecskeszűrő  
SR 515 gázsűrő  
SR 518 gázsűrő  
SR 597 gázsűrő  
SR 599 kombinált szűrő  
SR 710 részecskeszűrő

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

(EU) 2016/425 rendelet

és megfelel a II. mellékletben meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó harmonizált szabványnak:

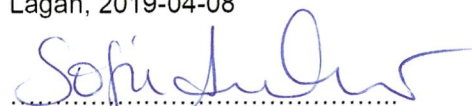
EN 12941:1998 + A2:2008

Az INSPEC International Ltd, No. 0194 bejelentett szervezet elvégezte az EU típusvizsgálatot (10. cikk), és kiadta az 2355. számú típusanújítványt.

A PPE-t az INSPEC International Ltd, No. 0194 bejelentett szervezet felügyelete alatt megfelelőségértékelési eljárás (D modul) alá vetik.

A Sundström Safety AB számára és nevében aláírva

Lagan, 2019-04-08



Sofie Andersson  
Műszaki szolgálat/Termékmérnök

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE

Prodotto: Respiratore filtrante ad alimentazione elettrica

Produttore: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svezia

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Oggetto della dichiarazione,  
numero modello: SR 500

Da utilizzarsi con:

- SR 520 S/M cappuccio, classe TH3
- SR 520 M/L cappuccio, classe TH3
- SR 530 cappuccio, classe TH3
- SR 540 schermo facciale, classe TH3
- SR 561 cappuccio, classe TH3
- SR 562 cappuccio, classe TH3
- SR 570 schermo facciale, classe TH3
- SR 580 elmetto con visiera, classe TH3
- SR 584 + SR 580, schermo per saldatura + elmetto con visiera, classe TH3
- SR 590 schermo per saldatura, classe TH3
- SR 592 schermo per saldatura, classe TH3

e:

- SR 221 prefiltro
- SR 510 filtro particellare
- SR 515 filtro gas
- SR 518 filtro gas
- SR 597 filtro gas
- SR 599 filtro combinato
- SR 710 filtro particellare

Gli oggetti della dichiarazione sopra descritti sono conformi alla relativa normativa di armonizzazione dell'Unione:

Regolamento (UE) 2016/425

e soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'Allegato II.

Gli oggetti della dichiarazione sono inoltre conformi alla relativa norma armonizzata:

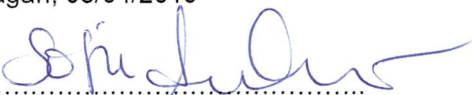
EN 12941:1998 + A2:2008

L'organismo notificato INSPEC International Ltd, num. 0194, ha effettuato l'esame UE del tipo (Articolo 10) e ha emesso il certificato di esame UE del tipo num. 2355.

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione di conformità (Modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato INSPEC International Ltd, num. 0194.

Firmato a nome e per conto di Sundström Safety AB

Lagan, 08/04/2019



Sofie Andersson  
Servizio tecnico/Ingegnere di produzione

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Produktas: Mechanizuotas filtruojantis respiratorius

Gamintojas: „Sundström Safety AB“  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedija

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Deklaracijos objektas,  
modelio numeris: SR 500

Skirta naudoti su: SR 520 S/M gaubtuvai, TH3 klasės  
SR 520 M/L gaubtuvai, TH3 klasės  
SR 530 gaubtuvai, TH3 klasės  
SR 540 antveidis, TH3 klasės  
SR 561 gaubtuvai, TH3 klasės  
SR 562 gaubtuvai, TH3 klasės  
SR 570 antveidis, TH3 klasės  
SR 580 šalmas su antveidžiu, TH3 klasės  
SR 584 + SR 580, apsauginis suvirinimo skydelis +  
šalmas su antveidžiu, TH3 klasės  
SR 590 apsauginis suvirinimo skydelis, TH3 klasės  
SR 592 apsauginis suvirinimo skydelis, TH3 klasės

ir: SR 221 pirminis filtras  
SR 510 dalelių filtras  
SR 515 dujų filtras  
SR 518 dujų filtras  
SR 597 dujų filtras  
SR 599 kombinuotas filtras  
SR 710 dalelių filtras

Pirmiau apibūdinti deklaracijos objektai atitinka aktualius Sąjungos derinamuosius teisės aktus:

Reglamentą (ES) 2016/425

ir taikomus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus II priede.

Deklaracijos objektai taip pat atitinka aktualų suderintąjį standartą:


EN 12941:1998 + A2:2008

Notifikuotoji institucija „INSPEC International Ltd“, Nr. 0194, atliko ES tipo patikrinimą (10 straipsnis) ir išdavė ES tipo patikrinimo sertifikatą Nr. 2355.

PPE atitinka vertinimo procedūrą (D modulis), atliktą prižiūrint notifikuotajai institucijai „INSPEC International Ltd“, Nr. 0194.

„Sundström Safety AB“ vardu pasirašo

Laganas, 2019-04-08



Sofie Andersson  
Techninės priežiūros / produktų inžinierė

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Izstrādājums: Elektriski darbināms filtrēšanas respirators

Ražotājs: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zviedrija

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildību uzņemas vienīgi ražotājs.

Deklarācijas objekts,  
modeļa numurs: SR 500

Lietošanai kopā ar: kapuce SR 520 S/M, klasi TH3  
kapuce SR 520 M/L, klasi TH3  
kapuce SR 530, klasi TH3  
sejas aizsargs SR 540, klasi TH3  
kapuce SR 561, klasi TH3  
kapuce SR 562, klasi TH3  
sejas aizsargs SR 570, klasi TH3  
ķiveri ar vizieri SR 580, klasi TH3  
metināšanas aizsargu + ķiveri ar vizieri, SR 584 + SR 580, klasi TH3  
metināšanas aizsargu SR 590, klasi TH3  
metināšanas aizsargu SR 592, klasi TH3

un: priekšfiltru SR 221  
daļiņu filtri SR 510  
gāzes filtrs SR 515  
gāzes filtrs SR 518  
gāzes filtrs SR 597  
apvienotais filtrs SR 599  
daļiņu filtri SR 710

Iepriekš aprakstītie deklarācijas objekti atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

Regula (ES) 2016/425

un atbilst piemērojamajām būtiskajām II pielikumā noteiktajām prasībām par veselību un drošumu.

Deklarācijas objekti atbilst arī attiecīgajam saskaņotajam standartam:

EN 12941:1998 + A2:2008

Pilnvarotā institūcija INSPEC International Ltd, Nr. 0194, veica ES tipa pārbaudi (10. Pants) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu Nr. 2355.

Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra (D modulis), kas jāuzrauga pilnvarotajai institūcijai INSPEC International Ltd, Nr. 0194.

Parakstīts Sundström Safety AB vārdā

Lagan, 08.04.2019.

  
Sofija Andersone (Sofie Andersson),  
tehniskās apkopes/izstrādājumu mehāniķe

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Product: Elektrisch aangedreven ademhalingsbescherming met filter

Fabrikant: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zweden

Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.

Voorwerp van de verklaring,  
modelnummer: SR 500

Voor gebruik met:

- SR 520 S/M Kap, klasse TH3
- SR 520 M/L Kap, klasse TH3
- SR 530 Kap, klasse TH3
- SR 540 Gelaatsscherm, klasse TH3
- SR 561 Kap, klasse TH3
- SR 562 Kap, klasse TH3
- SR 570 Gelaatsscherm, klasse TH3
- SR 580 Helm met vizier, klasse TH3
- SR 584 + SR 580, Lasscherm + Helm met vizier, klasse TH3
- SR 590 Lasscherm, klasse TH3
- SR 592 Lasscherm, klasse TH3

en:

- SR 221 Voorfilter
- SR 510 Deeltjesfilter
- SR 515 Gasfilter
- SR 518 Gasfilter
- SR 597 Gasfilter
- SR 599 Combinatiefilter
- SR 710 Deeltjesfilter

De hierboven beschreven voorwerpen van de verklaring zijn conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de EU:  
Verordening (EU) 2016/425

en voldoet aan de geldende essentiële gezondheids- en veiligheidseisen uiteengezet in Bijlage II.

De hierboven beschreven voorwerpen zijn eveneens conform de relevante geharmoniseerde norm:

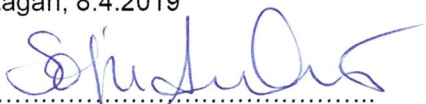
EN 12941:1998 + A2:2008

De aangemelde instantie INSPEC International Ltd, No. 0194 heeft het EU-typeonderzoek (Artikel 10) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. 2355. afgegeven.

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure (Module D) onder toezicht van de aangemelde instantie INSPEC International Ltd, No. 0194.

Ondertekend voor en namens Sundström Safety AB

Lagan, 8.4.2019



Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## EU-SAMSVARERKLÆRING

Produkt: Elektrisk filtreringsrespirator

Produsent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne samsvarserklæringen er utgitt under produsentens eneansvar.

Produktet erklæringen gjelder,  
modellnummer: SR 500

For bruk med: SR 520 S/M hette, klasse TH3  
SR 520 M/L hette, klasse TH3  
SR 530 hette, klasse TH3  
SR 540 ansiktsskjerm, klasse TH3  
SR 561 hette, klasse TH3  
SR 562 hette, klasse TH3  
SR 570 ansiktsskjerm, klasse TH3  
SR 580 hjelm med visir, klasse TH3  
SR 584 + SR 580, sveiseskjerm + hjelm med visir, klasse TH3  
SR 590 sveiseskjerm, klasse TH3  
SR 592 sveiseskjerm, klasse TH3

og SR 221 forfilter  
SR 510 partikkelfilter  
SR 515 gassfilter  
SR 518 gassfilter  
SR 597 gassfilter  
SR 599 kombinasjonsfilter  
SR 710 partikkelfilter

Produktet erklæringen gjelder, som beskrevet over, er i overensstemmelse med relevant harmoniseringslovgivning i EU:

Direktivet (EU) 2016/425

og oppfyller gjeldende viktige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II.

Produktet erklæringen gjelder er også i overensstemmelse med den relevante harmoniserte standarden:

EN 12941:1998 + A2:2008

Det tekniske kontrollorganet INSPEC International Ltd, nr. 0194 har EU-typegodkjenningskontroll (Artikkel 10) og utstedt typegodkjennings sertifikat nr. 2355.

Det personlige verneutstyret er underlagt samsvarsvurderingsprosedyre (modul D) under tilsyn av det tekniske kontrollorganet INSPEC International Ltd, nr. 0194.

Undertegnet for og på vegne av Sundström Safety AB

Lagan 08.04.2019

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer





## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt: Zasilana maska oddechowa z filtrem

Wytwórca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Szwecja

Wyłączną odpowiedzialność za niniejszą deklarację zgodności ponosi wytwórca.

Przedmiot deklaracji,  
numer modelu: SR 500

Do użycia z:

- SR 520 S/M Kaptur, klasa TH3
- SR 520 M/L kaptur, klasa TH3
- SR 530 kaptur, klasa TH3
- SR 540 osłona twarzy, klasa TH3
- SR 561 kaptur, klasa TH3
- SR 562 kaptur, klasa TH3
- SR 570 osłona twarzy, klasa TH3
- SR 580 kask z wizjerem, klasa TH3
- SR 584 + SR 580, maska spawalnicza + kask z wizjerem, klasa TH3
- SR 590 maska spawalnicza, klasa TH3
- SR 592 maska spawalnicza, klasa TH3

oraz

- SR 221 filtr wstępny
- SR 510 filtr cząstek
- SR 515 filtr gazów
- SR 518 filtr gazów
- SR 597 filtr gazów
- SR 599 filtr zespolony
- SR 710 filtr cząstek

Wymienione powyżej przedmioty deklaracji są zgodne z obowiązującymi zharmonizowanymi przepisami UE:

rozporządzenie (UE) 2016/425

oraz spełniają obowiązujące istotne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy określone w załączniku nr II.

Przedmioty deklaracji są także zgodne z obowiązującą zharmonizowaną normą:

EN 12941:1998 + A2:2008

Instytucja notyfikowana INSPEC International Ltd, No. 0194 przeprowadziła europejskie badanie typu (Artykuł 10) i wystawiła certyfikat z europejskiego badania typu nr 2355.

Zastosowanie środków ochrony indywidualnej jest uzależnione od wyników oceny zgodności (moduł D) przeprowadzonej pod nadzorem instytucji notyfikowanej INSPEC International Ltd, No. 0194.

Podpisano w imieniu Sundström Safety AB

Lagan, 2019-04-08

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Produto: Máscara respiratória de filtragem elétrica

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suécia

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objeto da declaração,  
número de modelo: SR 500

Para utilização com:

- SR 520 S/M Capuz, classe TH3
- SR 520 M/L Capuz, classe TH3
- SR 530 Capuz, classe TH3
- SR 540 Proteção facial, classe TH3
- SR 561 Capuz, classe TH3
- SR 562 Capuz, classe TH3
- SR 570 Proteção facial, classe TH3
- SR 580 Capacete com viseira, classe TH3
- SR 584 + SR 580, Máscara para soldadura +  
Capacete com viseira, classe TH3
- SR 590 Máscara para soldadura, classe TH3
- SR 592 Máscara para soldadura, classe TH3

e:

- SR 221 Pré-filtro
- SR 510 Filtro de partículas
- SR 515 Filtro de gás
- SR 518 Filtro de gás
- SR 597 Filtro de gás
- SR 599 Filtro combinado
- SR 710 Filtro de partículas

Os objetos da declaração descrita acima estão em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante:

Regulamento (UE) 2016/425

e cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança em vigor, tal como descritos no Anexo II.

Os objetos da declaração também estão em conformidade com a norma harmonizada relevante:

EN 12941:1998 + A2:2008

O organismo notificado, INSPEC International Ltd, n.º 0194, realizou o exame UE de tipo (Artigo 10) e emitiu o certificado de exame UE de tipo com o n.º 2355.

O EPP está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade (Módulo D) sob a supervisão do organismo notificado INSPEC International Ltd, n.º 0194.

Assinado por e em nome de Sundström Safety AB

Lagan, 2019-04-08

Sofie Andersson  
Engenheira de Assistência Técnica/Produto



## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Výrobok: Napájaný filtračný respirátor

Výrobca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia,  
číslo modelu: SR 500

Na použitie s:

- SR 520 S/M Kukly, trieda TH3
- SR 520 M/L Kukly, trieda TH3
- SR 530 Kukly, trieda TH3
- SR 540 Tvárový štít, trieda TH3
- SR 561 Kukly, trieda TH3
- SR 562 Kukly, trieda TH3
- SR 570 Tvárový štít, trieda TH3
- SR 580 Prilba s priezorom, trieda TH3
- SR 584 + SR 580, Zváračský štít + Prilba s priezorom, trieda TH3
- SR 590 Zváračský štít, trieda TH3
- SR 592 Zváračský štít, trieda TH3

și:

- SR 221 Prefilter
- SR 510 Časticový filter
- SR 515 Plynový filter
- SR 518 Plynový filter
- SR 597 Plynový filter
- SR 599 Kombinovaný filter
- SR 710 Časticový filter

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Únie:

Nariadenie (EÚ) 2016/425

a spĺňa dôležité platné zdravotné a bezpečnostné požiadavky uvedené v Prílohe II.

Predmety vyhlásenia sú taktiež v súlade s príslušnou harmonizovanou normou:

EN 12941:1998 + A2:2008

Notifikovaný orgán INSPEC International Ltd, č. 0194 vykonal typovú skúšku EÚ (Článok 10) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č. 2355.

PPE podlieha postupu posudzovania zhody (Modul D) pod dohľadom notifikovaného orgánu INSPEC International Ltd, č. 0194.

Podpísané v mene Sundström Safety AB

Lagan, 8. 4. 2019

Sofie Andersson  
Technik pre technické služby/produkty

## IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izdelek:           Respirator s filtrom

Proizvajalec: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedska

Ta izjava o skladnosti se izdaja na izključno odgovornost proizvajalca.

Predmet izjave,  
številka modela:                 SR 500

Za uporabo z naslednjimi pripomočki:

SR 520 S/M kapa, razred TH3  
SR 520 M/L kapa, razred TH3  
SR 530 kapa, razred TH3  
SR 540 obrazni ščit, razred TH3  
SR 561 kapa, razred TH3  
SR 562 kapa, razred TH3  
SR 570 obrazni ščit, razred TH3  
SR 580 čelada z vizirjem, razred TH3  
SR 584 + SR 580, ščit za varjenje + čelada z vizirjem, razred TH3  
SR 590 ščit za varjenje, razred TH3  
SR 592 ščit za varjenje, razred TH3

a:                                 SR 221 predfilter  
SR 510 filtri za delce  
SR 515 filter za pline  
SR 518 filter za pline  
SR 597 filter za pline  
SR 599 kombinirani filter  
SR 710 filtri za delce

Zgoraj opisani predmeti izjave so skladni z veljavno harmonizirano zakonodajo Evropske unije:

Uredba (EU) 2016/425

in izpolnjujejo veljavne bistvene zahteve glede zdravja in varnosti, določene v Prilogi II.

Predmeti izjave so prav tako skladni z ustreznim harmoniziranim standardom:

EN 12941:1998 + A2:2008

Priglašeni organ INSPEC International Ltd, št. 0194, je izvedel tipski pregled EU (Člen 10) in izdal certifikat o tipskem pregledu EU št. 2355.

PPE je predmet postopka ocene skladnosti (modul D) pod nadzorom priglašeneega organa INSPEC International Ltd, št. 0194.

Podpisano za in v imenu podjetja Sundström Safety AB

Lagan, 8. 4. 2019



Sofie Andersson  
Tehnične storitve/produktni inženir

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkt: Fläktassisterat andningskydd

Tillverkare: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens ansvar.

Föremål för försäkran,  
modellnummer: SR 500

För användning med: SR 520 S/M huva, klass TH3  
SR 520 M/L huva, klass TH3  
SR 530 huva, klass TH3  
SR 540 skärm, klass TH3  
SR 561 huva, klass TH3  
SR 562 huva, klass TH3  
SR 570 skärm, klass TH3  
SR 580 hjälm med visir, klass TH3  
SR 584 + SR 580, svetssskärm + hjälm med visir, klass TH3  
SR 590 svetssskärm, klass TH3  
SR 592 svetssskärm, klass TH3

och: SR 221 förfilter  
SR 510 partikelfilter  
SR 515 gasfilter  
SR 518 gasfilter  
SR 597 gasfilter  
SR 599 kombinationsfilter  
SR 710 partikelfilter

De föremål ovan som omfattas av försäkran uppfyller kraven i relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Förordning (EU) 2016/425

och uppfyller tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav i bilaga II.

De föremål som omfattas av försäkran uppfyller också kraven i relevant harmoniserad standard:

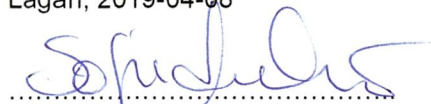
EN 12941:1998 + A2:2008

Det anmälda organet INSPEC International Ltd, nr 0194, utförde EU-typkontrollen (Artikel 10) och utfärdade EU typintyget med nr 2355.

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse (Modul D) under tillsyn av det anmälda organet INSPEC International Ltd, nr 0194.

Undertecknad för Sundström Safety AB

Lagan, 2019-04-08



Sofie Andersson  
Teknisk service/produktingenjör



## AB UYGUNLUK BEYANI

Ürün: Güçle çalışan filtreli respirator

Üretici: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
İsveç

Bu uygunluk beyanı, üreticinin münhasır sorumluluğu altında hazırlanmıştır.

Beyan konusu nesne,  
model numarası: SR 500

Şunlarla kullanım içindir: SR 520 S/M Çerçeve, sınıf TH3  
SR 520 M/L Çerçeve, sınıf TH3  
SR 530 Çerçeve, sınıf TH3  
SR 540 Yüz maskesi, sınıf TH3  
SR 561 Çerçeve, sınıf TH3  
SR 562 Çerçeve, sınıf TH3  
SR 570 Yüz maskesi, sınıf TH3  
SR 580 Vizörlü kask, sınıf TH3  
SR 584 + SR 580, Kaynak maskesi + Vizörlü kask, sınıf TH3  
SR 590 Kaynak maskesi, sınıf TH3  
SR 592 Kaynak maskesi, sınıf TH3

ve: SR 221 Ön filtre  
SR 510 Partikül filtresi  
SR 515 Gaz filtresi  
SR 518 Gaz filtresi  
SR 597 Gaz filtresi  
SR 599 Kombine filtre  
SR 710 Partikül filtresi

Yukarıda tanımlanan beyan konusu nesnelere Birliğin ilgili uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

(AB) 2016/425 Yönetmeliği

ve Ek II'de verilen uygulanabilir önemli sağlık ve güvenlik gerekliliklerini yerine getirir.

Beyan konusu nesnelere de ilgili uyumlaştırılmış standarda uygundur:

EN 12941:1998 + A2:2008

Onaylanmış bir kuruluş olan 0194 numaralı INSPEC International Ltd. AB tipi inceleme (Madde 10) gerçekleştirmiş ve 2355 numaralı AB tipi inceleme sertifikasını oluşturmuştur.

KKE, Onaylanmış bir kuruluş olan 0194 numaralı INSPEC International Ltd.'nin gözetimi altında uygunluk değerlendirmesi prosedürüne (D Modülü) tabiidir.

Sundström Safety AB adına ve yararına imzalanmıştır

Lagan, 08.04.2019

Sofie Andersson  
Teknik Servis/Ürün Mühendisi